

Targus®

LAP CHILL MAT™

©2009 Manufactured or imported by Targus Europe Ltd., Hounslow, Middlesex, TW4 5DZ, UK. All rights reserved. Targus is either a registered trademark or trademark of Targus Group International, Inc. in the United States and/or other countries. Features and specifications are subject to change without notice. All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.



User Guide

Table of Contents

GB – English	
Targus 4 Port Mobile USB Hub	6
BG – Български (език)	
Охлаждаща поставка за преносим компютър Targus	8
CZ – Čeština	
Chladicí podložka na klín Lap Chill Mat Targus	10
DE – Deutsch	
Targus Lap Chill Mat	12
DK – Dansk	
Targus Chill Måtte til Bærbar Computer	14
EE – Eesti	
Targus sülejahutusmatt	16
ES – Español	
Lap Chill Mat para Ordenador Portátil de Targus	18

FI – Suomi	
Targus sylissä pidettävä jäähdytysalusta	20
FR – Français	
Dissipateur de chaleur Chill Mat Targus pour ordinateur portable	22
GR – Ελληνικά Πληροφορίες	
Πατάκι ψύξης τής Targus για φορητούς υπολογιστές	24
HR – Hrvatski	
Targus podloga za hlađenje prijenosnih računala	26
HU – Magyar	
Targus ölbé helyezhető hűtőalátét	28
IT – Italiano	
Tappetino raffreddante per il grembo Targus	30
LT – Lietuviškai	
„Targus Lap Chill Mat“	32
LV – Latviešu	
Targus klēpjdatora dzesējošais paliktis	34

NL – Nederlands

Targus Lap Chill Mat (Targus Koelingsmat voor op schoot)36

NO – Norsk

Targus Lap Chill Mat38

PL – Polski

Mata chłodząca do laptopa Targus Lap Chill Mat40

PT – Português

Lap Chill Mat Targus42

RO – Român

Suport Targus Chill Mat44

RU – РусскийИнформация

Охлаждающая подставка под ноутбук Targus46

SE – Svenska

Targus Lap Chill Mat (knäkylningsmatta).....48

SI – Slovensko

Hladilna podloga Targus za prenosnike52

SK – Slovenčina

Chladiaca podložka Lap Chill Mat52

TR – Türkçe

Targus Dizüstü Bilgisayar Soğutma Matı54

AR – العربية

Targus وسادة تبريد اللابتوب من56

GB – Introduction

Thank you for your purchase of the Targus Lap Chill Mat. The Lap Chill Mat features two USB powered fans positioned to provide optimal cooling to your laptop.

Features

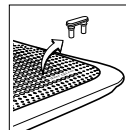
- 2 USB powered fans
- Tilted ergonomic design for the ideal positioning of your laptop

System Requirements

- USB 1.1/2.0 compliant port

To Use the Chill Mat

1. Place the Lap Chill Mat on a surface, such as a table, desktop or your lap.
2. Position your laptop on top of the Lap Chill Mat.
3. Connect the USB cable of the Chill Mat to an available USB port on your laptop.



THE RUBBER GRIPS ON TOP OF THE CHILL MAT CAN BE REMOVED BY FORCE. TO PREVENT THE SMALL PARTS FROM BEING A HAZARD, KEEP THE CHILL MAT OUT OF REACH OF CHILDREN WHEN NOT IN USE.



WARNING: KEEP ALL ITEMS, SUCH AS LOOSE CLOTHING AND JEWELRY, AND LONG HAIR AWAY FROM THE FANS TO AVOID POSSIBLE PERSONAL INJURY OR DAMAGE TO THE CHILL MAT OR YOUR LAPTOP.

BG – Въведение

Благодарим за покупката на охлаждащата поставка за преносим компютър Targus. Тя включва два вентилатора с USB връзка, поставени така, че да осигуряват оптимално охлаждане на преносимия компютър.

Характеристики

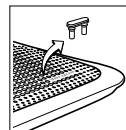
- 2 вентилатора с USB връзка
- Ергономичен дизайн с удобен наклон за поставяне на преносимия компютър в най-доброто положение.

Системни изисквания

- USB 1.1/2.0 съвместим порт

За да използвате охлаждащата поставка

1. Поставете охлаждащата поставка за преносим компютър на повърхност, например маса бюро или върху скута си.
2. Поставете преносимия компютър върху охлаждащата поставка.
3. Свържете USB кабела на охлаждащата поставка със свободен USB порт компютъра.



ВНИМАНИЕ : ПАЗЕТЕ ПРЕДМЕТИ, КАТО СВОБОДНИ ДРЕХИ, БИЖУТА И ДЪЛГА КОСА ДАЛЕЧ ОТ ВЕНТИЛАТОРА, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ВЪЗМОЖНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ПОВРЕДИ НА ПОСТАВКАТА ИЛИ КОМПЮТЪРА



ГУМЕНИТЕ ЗАХВАТИ НА ГОРНАТА СТРАНА НА ПОСТАВКАТА МОГАТ ДА СЕ ДЕМОНТИРАТ С ПРИЛАГАНЕ НА СИЛА. ЗА ДА ПРЕДПАЗИТЕ ДЕЦАТА ОТ РИСКОВЕ, СВЪРЗАНИ С МАЛКИТЕ ЧАСТИ НА ПОСТАВКАТА, Я ДРЪЖТЕ ДАЛЕЧ ОТ ТЯХ, КОГАТО НЕ Я ИЗПОЛЗВАТЕ.

CZ – Úvod

Děkujeme vám, že jste si zakoupili chladicí podložku na klín Lap Chill Mat od společnosti Targus. Chladicí podložka na klín má dva větráky napájené přes USB umístěné tak, aby poskytovaly optimální chlazení pro váš notebook.

Charakteristiky

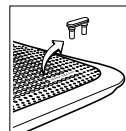
- 2 větráky napájené přes USB
- Nakloněný ergonomický design pro ideální umístění notebooku

Systémové požadavky

- Vhodný port USB 1.1/2.0

Používání chladicí podložky

1. Chladicí podložku umístěte na plochu, např. na stůl, na pracovní plochu nebo na klín.
2. Notebook položte na chladicí podložku Lap Chill Mat.
3. USB kabel chladicí podložky zapojte do volného USB portu na vašem notebooku.



VÝSTRAHA: VŠECHNY PŘEDMĚTY, JAKO NAPŘ. VOLNÉ OBLEČENÍ A ŠPERKY NEBO DLOUHÉ VLASY, MĚJTE CO NEJDÁLE OD VĚTRÁKŮ, ABYSTE ZABRÁNILI MOŽNÉMU PORANĚNÍ OSOB, POŠKOZENÍ CHLADICÍ PODLOŽKY NEBO VAŠEHO NOTEBOOKU.



GUMOVÉ ÚCHYTKY LZE SILOU Z CHLADICÍ PODLOŽKY ODSTRANIT. ABY MALÉ DÍLY NEPŘEDSTAVOVALY ŽÁDNÉ NEBEZPEČÍ, POKUD JE NEPOUŽÍVÁTE, UCHOVÁVEJTE JE MIMO DOSAH DĚTÍ.

DE – Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Targus Lap Chill Mat entschieden haben. Die Schoß-Kühlmatte verfügt über zwei USB-betriebene Ventilatoren, die so positioniert sind, dass sie die optimale Kühlung für Ihr Notebook liefern.

Eigenschaften

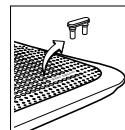
- 2 USB-betriebene Ventilatoren
- Geeignetes ergonomisches Design zur idealen Positionierung Ihres Notebook

Systemanforderungen

- USB 1.1/2.0 fähiger Port

Verwendung der Kühlmatte

1. Platzieren Sie die Kühlmatte auf einer Oberfläche wie einem Tisch, Schreibtisch oder Ihrem Schoß.
2. Positionieren Sie Ihr Notebook auf der Lap Chill Mat.
3. Verbinden Sie das USB-Kabel der Kühlmatte mit einem freien USB Port an Ihrem Notebook.



WARNUNG: HALTEN SIE GEGENSTÄNDE WIE WEITE KLEIDUNG, SCHMUCK UND LANGE HAARE VON DEN VENTILATOREN FERN, UM PERSONENSCHÄDEN ODER BESCHÄDIGUNG DER KÜHLMATTE ODER DES NOTEBOOKS ZU VERHINDERN.



DIE GUMMIGRIFFE OBEN AUF DER KÜHLMATTE KÖNNEN MIT KRAFT GELÖST WERDEN. HALTEN SIE DIE KÜHLMATTE AUSSER REICHWEITE VON KINDERN, WENN SIE SIE NICHT VERWENDEN, DAMIT DIE KLEINTEILE KEINE GEFAHR DARSTELLEN.

DK – Introduktion

Tak fordi du valgte at købe en Targus Afkølingsmåtte til din Bærbare Computer. Denne Afkølingsmåtte har to USB blæsere, som er placeret, så de giver optimal afkøling til din bærbare computer.

Funktioner

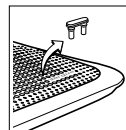
- 2 USB blæsere
- Skråt ergonomisk design, som giver dig ideel placering af bærbar computer

Systemkrav

- USB 1,1/2,0 understøttende port

Sådan bruges Chill Mat

1. Placér Lap Chill Mat på en overflade, så som et bord, et skrivebord eller dit skød.
2. Placér din bærbare computer ovenpå Lap Chill Mat.
3. Forbind USB kablet fra Chill Mat til en ledig USB port på din bærbare computer.



ADVARSEL: ALLE TING, SÅ SOM LØSTSIDDENDE TØJ OG SMYKKER, OG LANGT HÅR HOLDES VÆK FRA BLÆSERNE FOR AT UNDGÅ PERSONSKADE OG BESKADIGELSE AF CHILL MAT ELLER DIN BÆRBARE COMPUTER.



GUMMIHÅNDTAGENE OVENPÅ CHILL MAT KAN FJERNES. FOR AT UNDGÅ SKADE PGA DE SMÅ DELE BØR CHILL MAT OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN, NÅR DEN IKKE BRUGES.

EE – Sissejuhatus

Täname teid Targus sülejahutusmati ostmise eest. Sülejahutusmatil on kaks USB toitega ventilaatorit, mis tagavad optimaalse jahutuse teie sülearvutile.

Omadused

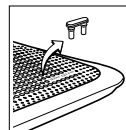
- 2 USB toitega ventilaatorit
- Kaldus, ergonomiline lahendus teie sülearvutile parima asendi andmiseks

Nõuded süsteemile

- USB 1.1/2.0 ühilduv port

Jahutusmati kasutamiseks

1. Asetage sülejahutusmatt toetuspinnaile nagu näiteks laud, tööpind või teie süli.
2. Asetage oma arvuti sülejahutusmati peale.
3. Ühendage Jahutusmati USB kaabel teie arvuti vabasse USB pesasse.



HOIATUS: HOIDKE KÕIK ESEMED, NAGU NÄITEKS LAHTISED RIIDED JA EHTED NING PIKAD JUUKSED, VIGASTUSTE VÕI JAHUTUSMATI VÕI TEIE ARVUTI KAHJUSTUSTE ÄRA HOIDMISEKS VENTILAATORITEST EEMAL.



JAHUTUSMATI PEAL OLEVAID KUMMINUPPE ON VÕIMALIK JÕUGA ÄRA VÕTTA. VÄIKESTEST ESEMETEST TINGITUD OHTUDE VÄLTIMISEKS HOIDKE JAHUTUSMATT, AJAL KUI TE SEDA EI KASUTA, LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS.

ES – Introducción

Le agradecemos la adquisición del Chill Mat para Ordenador Portátil de Targus. Este soporte incluye dos ventiladores mediante alimentación USB para refrigerar su ordenador portátil.

Prestaciones

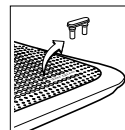
- 2 ventiladores mediante alimentación USB
- Diseño ergonómico inclinado permite la posición ideal del ordenador portátil

Requisitos del Sistema

- Puerto USB 1.1/2.0

Cómo utilizar el Chill Mat

1. Coloca el Chill Mat para Ordenador Portátil sobre una superficie, por ejemplo una mesa, escritorio o sobre las piernas.
2. Coloca el ordenador portátil encima del Chill Mat
3. Conecta el cable USB del Chill Mat a cualquier puerto USB libre del ordenador portátil.



ADVERTENCIA: MANTENER TODOS LOS OBJETOS, POR EJEMPLO PRENDAS DE ROPA, JOYAS Y CABELLO LARGO, LEJOS DE LOS VENTILADORES PARA EVITAR LESIONES O DAÑOS AL SOPORTE O AL ORDENADOR PORTÁTIL.



LAS SUJECIONES DE GOMA DE LA PARTE SUPERIOR DEL SOPORTE VENTILADOR SE PUEDEN RETIRAR EJERCIENDO FUERZA. PARA EVITAR ACCIDENTES PROVOCADOS POR LOS COMPONENTES PEQUEÑOS, DEBERÁ MANTENER EL CHILL MAT FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS CUANDO NO LO UTILICE.

FI – Johdanto

Kiitos hankkimasi Targus sylissä pidettävän jäähdytysalustan johdosta. Jäähdytysalustassa on kaksi USB-virtaista tuuletinta jotka on sijoitettu siten että ne viilentävät tietokonettasi mahdollisimman hyvin.

Ominaisuudet

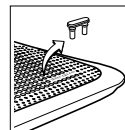
- 2 USB-virtaista tuuletinta
- Kallistettu ergonominen muotoilu mahdollistaa ihanteellisen asennon kannettavalle tietokoneellesi

Järjestelmävaatimukset

- USB 1.1/2.0 -mukainen portti

Jäähdytysalustan käyttäminen

1. Aseta jäähdytysalusta tasolle kuten pöydälle, tietokonepöydälle tai syliisi.
2. Aseta kannettava tietokoneesi jäähdytysalustan päälle.
3. Yhdistä jäähdytysalustan USB-kaapeli vapaana olevaan kannettavan tietokoneesi USB-porttiin.



VAROITUS: PIDÄ KAIKKI ESINEET KUTEN VÄLJÄT VAATTEET, KORUT JA PITKÄT HIUKSET KAUKANA TUULETTIMISTA VÄLTÄÄKSESI MAHDOLLISIA HENKILÖKOHTAISIA VAHINKOJA TAI VAURIOITA JÄÄHDYTYSALUSTAAN TAI KANNETTAVAAN TIETOKONEESEESI.



JÄÄHDYTYSALUSTAN PÄÄLLÄ SIJAITSEVAT KUMIKAHVAT VOIDAAN POISTAA VOIMALLA. ESTÄÄKSESI PIENISTÄ OSISTA JOHTUVAT VAARATILANTEET, PIDÄ JÄÄHDYTYSALUSTA POIS LASTEN ULOTTUVILTA KUN SE EI OLE KÄYTTÖSSÄ.

FR – Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce dissipateur de chaleur Chill Mat Targus pour ordinateur portable. Ses deux ventilateurs alimentés par le port USB refroidissent de la meilleure façon possible votre ordinateur portable.

Caractéristiques

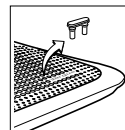
- 2 ventilateurs alimentés par le port USB
- Ergonomique et incliné, il positionne idéalement votre ordinateur portable

Configuration système requise

- Port compatible USB 1.1/2.0

Instructions d'utilisation de votre dissipateur Chill Mat

1. Posez votre dissipateur Chill Mat sur une surface plane et régulière, par exemple une table, un bureau ou vos genoux.
2. Posez votre ordinateur portable sur le dissipateur Chill Mat.
3. Branchez le câble USB du dissipateur Chill Mat sur l'un des ports USB disponibles de votre ordinateur portable.



AVERTISSEMENT : N'APPROCHEZ PAS DES VÊTEMENTS AMPLES, DES BIJOUX LÂCHES ET DES LONGS CHEVEUX DES VENTILATEURS POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES AINSI QUE DES DOMMAGES POUR LE DISSIPATEUR CHILL MAT ET POUR VOTRE ORDINATEUR.



VOUS POUVEZ RETIRER LES GRIFFES EN CAOUTCHOUC SITUÉES EN HAUT DU DISSIPATEUR DE CHALEUR. SI VOUS N'UTILISEZ PAS LE DISSIPATEUR, RANGÉZ-LE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. IL CONTIENT DE PETITES PIÈCES QUE LES ENFANTS PEUVENT FACILEMENT AVALER.

GR – Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το πατάκι ψύξης τής Targus για φορητούς υπολογιστές. Το πατάκι ψύξης για φορητούς υπολογιστές διαθέτει δύο ανεμιστήρες που τροφοδοτούνται μέσω USB και είναι έτσι τοποθετημένοι ώστε να παρέχουν την καλύτερη δυνατή ψύξη στον φορητό σας υπολογιστή.

Χαρακτηριστικά γνωρίσματα

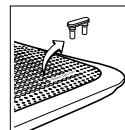
- 2 ανεμιστήρες που τροφοδοτούνται μέσω USB
- Εργονομικά σχεδιασμένη κλίση για ιδανική τοποθέτηση του φορητού σας υπολογιστή

Απαιτήσεις συστήματος

- Θύρα συμβατή με USB 1.1/2.0

Για να χρησιμοποιήσετε το πατάκι ψύξης

1. Τοποθετήστε το πατάκι ψύξης σε μια επιφάνεια, π.χ. τραπέζι, γραφείο ή στην αγκαλιά σας.
2. Τοποθετήστε τον φορητό σας υπολογιστή πάνω στο πατάκι ψύξης για φορητούς υπολογιστές.
3. Συνδέστε το καλώδιο USB που διαθέτει το πατάκι ψύξης σε κάποια διαθέσιμη θύρα USB τού φορητού σας υπολογιστή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΖΗΜΙΑ ΠΑΤΑΚΙ ΨΥΞΗΣ Ή ΣΤΟΝ ΦΟΡΗΤΟ ΣΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ, ΑΝ ΦΟΡΑΤΕ ΦΑΡΔΙΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ Ή ΕΧΕΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΜΑΛΛΙΑ, ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΑΚΟΥΜΠΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΕΣ.



ΑΝ ΠΙΕΣΕΤΕ ΤΙΣ ΛΑΣΤΙΧΕΝΙΕΣ ΛΑΒΕΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΑΤΑΚΙ ΨΥΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΝΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΓΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΚΑΘΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΠΟ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΑΤΑΚΙ ΨΥΞΗΣ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

HR – Uvod

Zahvaljujemo na kupnji Targus podloge za hlađenje prijenosnih računala. Podloga ima dva ventilatora s napajanjem preko USB priključka koja su postavljena tako da vašem prijenosnom računalu pružaju optimalno hlađenje.

Svojstva

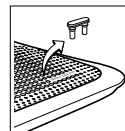
- 2 ventilatora s napajanjem preko USB priključka
- Ergonomski dizajn za savršeno namještanje vašeg prijenosnog računala

Zahtjevi sustava

- USB 1.1/2.0 kompatibilni priključak

Kako upotrijebiti Chill Mat podlogu za hlađenje

1. Stavite podlogu za hlađenje na neku površinu, primjerice na običan ili radni stol, ili pak u krilo.
2. Stavite prijenosno računalo na podlogu.
3. Spojite USB kabel podloge za hlađenje na slobodan USB priključak na vašem računalu.



UPOZORENJE: PREDMETE POPUT MANJIH KOMADA ODJEĆE I NAKITA TE DUGU KOSU DRŽITE PODALJE OD VENTILATORA KAKO BISTE IZBJEGLI OZLJEĐIVANJE I KAKO NE BI DOŠLO DO OŠTEĆIVANJA PODLOGE ILI VAŠEG RAČUNALA.



GUMENI DRŽAČI S GORNJE STRANE PODLOGE ZA HLAĐENJE MOGU SE PRIMJENOM SILE IŠČUPATI. DA BISTE IZBJEGLI OPASNOST OD GUŠENJA SITNIH PREDMETIMA, PODLOGU DRŽITE IZVAN DOSEGA DJECE KADA JU NE UPOTREBLJAVATE.

HU – Bevezetés

Köszönjük, hogy a Targus Lap Chill Mat készüléket vásárolta meg!
Az öbe helyezhető hűtőpárnában elhelyezett két, USB-ről működő ventilátor optimálisan hűti az Ön notebookját.

Funkciók

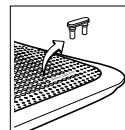
- 2 USB-táplálású ventilátor
- Döntött, ergonomikus kialakítás a notebook ideális elhelyezéséhez

Rendszerkövetelmények

- USB 1.1/2.0 csatlakozó

A Chill Mat használata

1. A Lap Chill Mat készüléket helyezze a kívánt felületre, pl. asztalra, íróasztalra vagy az ölébe.
2. A notebookot helyezze a Lap Chill Mat tetejére.
3. A Chill Mat USB-kábelét csatlakoztassa a notebook egy szabad USB-csatlakozójára.



FIGYELEM! A SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ÉS A CHILL MAT VAGY A NOTEBOOK MEGRONGÁLÓDÁSÁNAK MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN A LAZA RUHÁZATOT ÉS ÉKSZEREKET, VALAMINT A HOSSZÚ HAJAT TARTSA TÁVOL A VENTILÁTOROKTÓL.



A CHILL MAT FELSŐ RÉSZÉN TALÁLHATÓ GUMIFOGANTYÚKAT NAGY ERŐVEL EL LEHET TÁVOLÍTANI. AZ APRÓ ALKATRÉSZEK VESZÉLYESES LEHETNEK, EZÉRT HASZNÁLATON KÍVÜL A CHILL MAT KÉSZÜLÉKET TARTSA GYEREKEK ELŐL ELZÁRVA.

IT – Introduzione

Grazie per aver acquistato il tappetino raffreddante per il grembo Targus. Questo tappetino ha due ventole USB sistemate in modo da fornire il raffreddamento ideale al notebook.

Caratteristiche

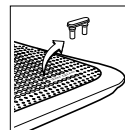
- 2 ventole alimentate da USB
- Linea inclinata ergonomica per posizionare il notebook nel modo più consono.

Requisiti necessari al sistema

- Porta compatibile USB 1.1/2.0

Per usare il tappetino

1. Sistemarlo su una superficie come tavolo, scrivania o il grembo.
2. Sistemare il notebook sopra il tappetino.
3. Collegare il cavo USB del tappetino a una porta USB disponibile del computer.



ATTENZIONE: TENERE TUTTI GLI OGGETTI, COME CAPI D'ABBIGLIAMENTO LARGHI E GIOIELLI E I CAPELLI LUNGH LONTANO DALLE VENTOLE PER EVITARE POSSIBILI LESIONI O DANNI AL TAPPETINO O AL COMPUTER



LA PRESA DI GOMMA SOPRA IL TAPPETINO SI PUÒ RIMUOVERE A FORZA. PER EVITARE CHE LE PARTI DI PICCOLE DIMENSIONI POSSANO COSTITUIRE UN PERICOLO TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

LT – Įvadas

Dėkojame, kad įsigijote „Targus Lap Chill Mat“. Skreitinis „Chill Mat“ pasižymi dviem USB maitinamais ventiliatoriais, išdėstytais taip, kad knyginis kompiuteris būtų optimaliai aušinamas.

Funkcijos

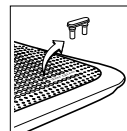
- 2 USB maitinami ventiliatoriai
- Palenktas ergonomiškas dizainas, skirtas idealiai išdėstyti knyginiame kompiuteryje

Reikalavimai sistemai

- USB 1.1 ar 2.0 versijos suderinamasis prievadas

Kaip naudotis „Chill Mat“

1. Padėkite skreitinį „Chill Mat“ ant paviršiaus, pvz., stalo, rašomojo stalo ar sau ant kelių.
2. Padėkite savo knyginį kompiuterį ant „Lap Chill Mat“.
3. Įjunkite „Chill Mat“ USB kabelį į esamą laisvą knyginio kompiuterio USB prievadą.



PERSPĖJIMAS: VENKITE LAISVŲ RŪBŲ, PAPUOŠALŲŲ, JEI PLAUKAI ILGI, LAIKYKITĖS ATOKIAU NUO VENTILIATORIŲ, KAD NESUSIŽALOTUMĖTE AR NESUGADINTUMĖTE „CHILL MAT“ AR KOMPIUTERIO.



GUMINĖS RANKENĖLĖS, ESANČIAS ANT „Chill Mat“ GALIMA NUPLĖŠTI JĖGA. SIEKIANT IŠVENGTI MAŽŲ DETALIŲ SUKELIAMO PAVOJAUS, KAI NENAUDOJATE, „Chill Mat“ LAIKYKITE MAŽIEMS VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE.

LV – Ievads

Apsveicam, ka esat iegādājāties Targus klēpjdatora dzesējošo paliktni. Klēpjdatora dzesējošajam paliktnim ir divi ventilatori, kurus darbina USB, lai tie nodrošinātu optimālu jūsu portatīvā datora dzesēšanu.

Funkcijas

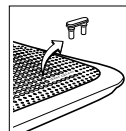
- 2 USB darbināmi ventilatori
- Ergonomiskais dizains paredzēts ideālai jūsu portatīvā datora pozicionēšanai

Sistēmas prasības

- USB 1,1/2,0 savienojama pieslēgvietā

Lai izmantotu dzesējošo paliktni

1. Novietojiet dzesējošo paliktni uz galda virsmas vai savā klēpī.
2. Novietojiet savu klēpj datoru uz dzesējošā paliktņa virsmas.
3. Pievienojiet dzesējošā paliktņa USB vadu jūsu klēpj datora brīvajai pieslēgvietai.



BRĪDINĀJUMS: NEPIELĀUJIET, LAI VAĻĪGAS DRĒBES, ROTASLIETAS UN GARI MATI NONĀK SASKARĒ AR VENTILATORIEM, LAI IZVAIRĪTOS NO IESPĒJAMIEM IEVAINOJUMIEM VAI BOJĀJUMU NODARĪŠANAS DZESĒJOŠAJAM PALIKTNIM VAI JŪSU PORTATĪVAJAM DATORAM.



DZESĒJOŠĀ PALIKTŅA AUGŠPUSĒ ESOŠAS GUMIJAS KĀJIŅAS VAR NORAUT, PIELIETOJOT SPĒKU. LAI NOVĒRSTU, KA MAZĀS DETĀĻAS IR BĪSTAMĀS, UZMANIET, LAI DZESĒJOSĀS PALIKTNIS NAV PIEEJAMS BĒRNIEM, KAD TĀS NETIEK IZMANTOTS.

NL – Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van de Targus Lap Chill Mat (Targus Koelingsmat voor op schoot). De Lap Chill Mat (Koelingsmat) heeft twee USB bekrachtigde ventilatoren om uw laptop van de meest optimale koeling te voorzien.

Kenmerken

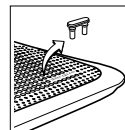
- 2 USB bekrachtigde ventilatoren
- Hellend ergonomisch ontwerp voor de ideale positie van uw laptop

Systeemvereisten

- USB 1.1/2.0 geschikte uitgang

Om de Chill Mat te gebruiken

1. Plaats de Lap Chill Mat (Koelingsmat) op een ondergrond, zoals een tafel, bureau of uw schoot.
2. Plaats uw laptop bovenop de Lap Chill Mat (Koelingsmat).
3. Sluit de USB kabel van de Chill Mat (Koelingsmat) aan op een beschikbare USB uitgang op uw laptop.



WAARSCHUWING: HOUD ALLE VOORWERPEN, ZOALS LOSSE KLEDING EN SIERADEN, EN LANG HAAR UIT DE BUURT VAN DE VENTILATOREN OM MOGELIJKE BLESSURES OF SCHADE AAN DE CHILL MAT (KOELINGSMAT) OF UW LAPTOP TE VERMIJDEN.



DE RUBBEREN HANDVATEN BOVENOP DE CHILL MAT (KOELINGSMAT) KUNNEN MET KRACHT VERWIJDERD WORDEN. HOUD, OM TE VOORKOMEN DAT DE KLEINE DELEN EEN GEVAAR GAAN VORMEN, DE CHILL MAT (KOELINGSMAT) BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN WANNEER U HET NIET GEBRUIKT.

NO – Introduksjon

Takk for ditt kjøp av en Targus Lap Chill Mat. Lap Chill Mat inneholder to USB-drevne vifter som er plassert slik at de gir optimal nedkjøling av din bærbare PC.

Funksjoner

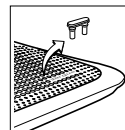
- 2 USB-drevne vifter
- Skråstilt ergonomisk design for ideell plassering av din bærbare PC

Systemkrav

- USB 1.1/2.0-kompatibel port

For å bruke Chill Mat

1. Plasser Lap Chill Mat på en overflate, slik som et bord, skrivebord eller på fanget ditt.
2. Plasser din bærbare PC på toppen av Lap Chill Mat.
3. Koble Chill Mats USB-kabel til en tilgjengelig USB-port på din bærbare PC.



ADVARSEL: HOLD ALLE GJENSTANDER, SLIK SOM LØSTSITTENDE KLÆR OG SMYKKER OG LANGT HÅR, UNNA VIFTENE FOR Å UNNGÅ POTENSIELLE PERSONSKADER ELLER SKADER PÅ CHILL MAT ELLER DIN BÆRBARE PC.



GUMMIGREPENE PÅ TOPPEN AV CHILL MAT KAN FJERNES MED MAKT. FOR Å HINDRE AT DE SMÅ DELENE FORÅRSAKER FARLIGE SITUASJONER, OPPBEVAR CHILL MAT UTILGJENGELIG FOR BARN NÅR DEN IKKE ER I BRUK.

PL – Wstęp

Dziękujemy za zakup maty chłodzącej Targus Lap Chill Mat. Mata Lap Chill Mat posiada dwa wentylatory zasilane energią z gniazda USB, które zapewniają optymalne chłodzeniem notebooka.

Właściwości

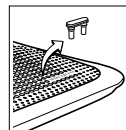
- 2 wentylatory zasilane energią z gniazda USB
- Ergonomiczny kształt idealnie dopasowany do pracy z laptopem

Wymagania systemowe

- Port USB 1.1/2.0 lub kompatybilny

Użytkowanie maty chłodzącej

1. Umieścić matę Lap Chill Mat na powierzchni, takiej jak stół, biurko lub na kolanach.
2. Postawić laptopa na matę Lap Chill Mat.
3. Podłączyć przewód USB maty chłodzącej do wolnego portu USB w laptopie.



UWAGA: W CELU UNIKNIĘCIA USZKODZENIA CIAŁA LUB USZKODZENIA MATY CHŁODZĄCEJ LUB LAPTOPA, NALEŻY UTRZYMYWAĆ Z DAŁA OD WENTYLATORÓW ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W URZĄDZENIU TAKIE PRZEDMIOTY JAK: LUŻNE CZĘŚCI GARDEROBY, BIŻUTERIĘ, LUB DŁUGIE WŁOSY.



ZDJĘCIE GUMOWYCH UCHWYTÓW ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MACIE WYMAGA UŻYCIA SIŁY. NIEWIELKIE CZĘŚCI URZĄDZENIA MOGĄ BYĆ NIEBEZPIECZNE DLA DZIECI, DLATEGO ZALECA SIĘ PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

PT – Introdução

Obrigado por ter comprado o seu Lap Chill Mat Targus. O Lap Chill Mat tem duas ventoinhas com USB, refrigerando o seu computador portátil.

Características

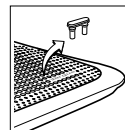
- 2 ventoinhas com USB
- Desenho ergonómico inclinado para posicionamento ideal do seu computador portátil

Requisitos do sistema

- Porta conforme USB 1.1/2.0

Para usar o Chill Mat

1. Coloque o Lap Chill Mat sobre uma superfície plana como uma mesa, secretária ou o seu colo.
2. Posicione o seu computador portátil em cima do Lap Chill Mat.
3. Ligue o cabo USB ao Chill Mat numa porta USB disponível do seu computador portátil.



AVISO: MANTENHA TUDO, COMO ROUPAS LARGAS E JOIAS OU CABELO COMPRIDO AFASTADO DAS VENTOINHAS PARA NÃO SE LESIONAR NEM DANIFICAR O CHILL MAT OU O SEU COMPUTADOR PORTÁTIL.



AS PEGAS EM BORRACHA NA PARTE DE CIMA DO CHILL MAT PODEM SER RETIRADAS À FORÇA. PARA EVITAR QUE AS PEÇAS PEQUENAS SE TORNEM UM PERIGO, MANTENHA O CHILL MAT LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS QUANDO NÃO O ESTIVER A USAR.

RO – Introducere

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat suportul Targus Lap Chill Mat. Suportul Targus Chill Mat este dotat cu două ventilatoare alimentate prin USB pentru a realiza cea mai bună răcire pentru notebook-ul dvs.

Caracteristici

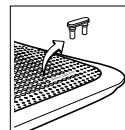
- 2 ventilatoare alimentate prin USB
- Design înclinat, ergonomic, pentru poziționarea ideală a notebook-ului dvs

Configurație necesară

- Port compatibil USB 1.1/2.0

Mod de folosire

1. Așezați suportul pe o suprafață cum este masa, biroul sau în poală.
2. Plasați notebook-ul pe suportul Chill Mat.
3. Conectați cablul USB al suportului Chill Mat la unul din porturile USB disponibile ale notebook-ului dvs.



ATENȚIE: PĂSTRAȚI TOATE OBIECTELE, PRECUM ÎMBRĂCĂMINTEA ȘI BIJUTERIILE ȘI PĂRUL LUNG DEPARTE DE VENTILATOARE PENTRU A EVITA POSIBILELE RĂNIRI ȘI PENTRU A NU DETERIORA SUPORTUL CHILL MAT SAU NOTEBOOK-UL



DISPOZITIVEL DE PROTECȚIE DE CAUCIUC DE DEASUPRA SUPORTULUI DE RĂCIRE POT FI ÎNDEPĂRTATE FORȚAT. PENTRU A PREVENI TRANSFORMAREA PIESELOR MICI ÎNTR-UN PERICOL, MENȚINEȚI SUPORTUL DE RĂCIRE DEPARTE DE COPII CÂND NU ESTE FOLOSIT.

RU – Введение

Благодарим за приобретение охлаждающей подставки под ноутбук Targus. Охлаждающая подставка под ноутбук Targus оснащена двумя вентиляторами с USB-питанием, расположенными так, чтобы обеспечивать оптимальное охлаждение ноутбука.

Особенности

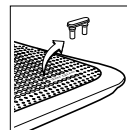
- 2 вентилятора с USB-питанием
- Эргономичная наклонная конструкция обеспечивает оптимальное положение ноутбука

Системные требования

- USB порт 1.1/2.0

Как пользоваться охлаждающей подставкой

1. Установите охлаждающую подставку на необходимой поверхности, например, на письменном или обычном столе или на коленях.
2. Установите ноутбук на охлаждающую подставку.
3. Подключите USB-кабель охлаждающей подставки к доступному USB-порту ноутбука.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ДОПУСКАЙТЕ КОНТАКТА СВОБОДНОЙ ОДЕЖДЫ, УКРАШЕНИЙ И ДЛИННЫХ ВОЛОС С ВЕНТИЛЯТОРАМИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ, ПОВРЕЖДЕНИЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ПОДСТАВКИ ИЛИ НОУТБУКА.



РЕЗИНОВЫЕ ЗАЖИМЫ НА ВЕРХНЕЙ СТОРОНЕ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ПОДСТАВКИ МОЖНО СНЯТЬ, ПРИЛОЖИВ УСИЛИЕ. ОХЛАЖДАЮЩУЮ ПОДСТАВКУ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ, ПОСКОЛЬКУ МЕЛКИЕ ДЕТАЛИ МОГУТ БЫТЬ ОПАСНЫМИ.

SE – Introduktion

Tack för ditt köp av Targus Lap Chill Mat (knäkylningsmatta). Knäkylningsmattan kännetecknas av att inneha två USB-drivna fläktar för att tillhandahålla optimal kylning åt din notebook.

Egenskaper

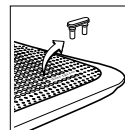
- 2 USB-drivna fläktar
- Avböjd ergonomisk utformning för perfekt positionering av din notebook.

Systemkrav

- USB 1.1/2.0 anpassade ingångar

Användning av kylningsmattan

1. Placera kylningsmattan på en yta som till exempel ett bord, skrivbord eller i ditt knä.
2. Positionera din notebook.
3. Anslut kylningsmattans USB-kabel till en ledig USB ingång på din bärbara dator.



VARNING: HÅLL ALLA FÖREMÅL SOM BLAND ANNAT LÖST HÄNGANDE KLÄDER OCH SMYCKEN OCH LÅNGT HÅR BORTA IFRÅN FLÄKTARNA FÖR ATT UNDVIKA MÖJLIG PERSONSKADA ELLER ÅVERKAN PÅ KYLNINGSMATTAN ELLER PÅ DIN NOTEBOOK.



GUMMIHANDTAGEN PÅ KYLNINGSMATTANS ÖVERDEL KAN AVSKILJAS GENOM EGEN KRAFT FÖR ATT FÖREBYGGA SÅ ATT MINDRE DELAR KOMMER TILL SKADA. HÅLL KYLNINGSMATTAN BORTA IFRÅN BARN DÅ DEN INTE ANVÄNDS.

SI – Uvod

Zahvaljujemo se Vam za nakup hladilne podloge Targus za prenosnike. Hladilna podloga je opremljena z dvema ventilatorjema, ki se napajata preko USB-vhodov, nameščena pa sta tako, da vašemu prenosniku zagotavljata optimalno hlajenje.

Značilnosti

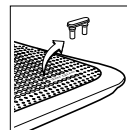
- 2 ventilatorja z napajanjem preko USB-vhodov
- Nagnjena ergonomična oblika za idealno postavitev vašega prenosnika

Sistemske zahteve

- Vrata, skladna z USB 1.1/2.0

Uporaba hladilne podloge

1. Hladilno podlogo za prenosnike postavite na mizo, pult ali vaše naročje.
2. Prenosnik postavite na vrh hladilne podloge.
3. USB-kabel hladilne podloge povežite s prostimi USB-vrati na vašem računalniku.



OPOZORILO: PAZITE, DA SE OHLAPNA OBLAČILA, NAKIT IN LASJE NE ZAPLETEJO V VENTILATOR, SAJ LAHKO POŠKODUJETE SEBE, HLADILNO PODLOGO ALI PRENOSNIK.



GUMIJASTA OPRIJEMALA NA VRHU HLADILNE PODLOGE JE MOGOČE ODSTRANITI S SILO. DA TI MAJHNI PREDMETI NE BI BILI NEVARNI, HLADILNO PODLOGO HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK, KO JE NE UPORABLJATE.

SK – Úvod

Ďakujeme vám za nákup chladiacej podložky Lap Chill Mat od spoločnosti Targus. Chladiaca podložka Lap Chill Mat obsahuje dva ventilátory napájané z USB, ktoré poskytujú optimálne chladenie vášho notebooku.

Vlastnosti

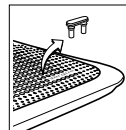
- 2 ventilátory napájané z USB
- Ergonomický nakláňací dizajn pre ideálne umiestnenie vášho notebooku

Systémové požiadavky

- Kompatibilný port USB 1.1/2.0

Používanie chladiacej podložky

1. Umiestnite chladiacu podložku Lap Chill Mat na pracovný povrch, napr. stolček, pracovný stôl alebo na kolená.
2. Umiestnite notebook na hornú časť chladiacej podložky Lap Chill Mat.
3. Pripojte USB kábel chladiacej podložky do voľného USB portu na notebooku.



VAROVANIE: UDRŽUJTE VŠETKY ČASTI AKÝMI SÚ VOĽNÉ OBLEČENIE, ŠPERKY A DLHÉ VLASY MIMO VENTILÁTOROV, ABY STE PREDÍŠLI PRÍPADNÝM ZRANENIAM ALEBO POŠKODENIU CHLADIACEJ PODLOŽKY ALEBO NOTEBOOKU.



GUMENÉ DRŽIAKY NA HORNEJ STRANE CHLADIACEJ PODLOŽKY JE MOŽNÉ SILOU ODOBRÁŤ. ABY STE PREDCHÁDZALI MOŽNÉMU NEBEZPEČENSTVU, KTORÉ PREDSTAVUJÚ MALÉ ČASTI, KEĎ CHLADIACU PODLOŽKU NEPOUŽÍVATE, UDRŽIAVAJTE JU MIMO DETÍ.

TR – Giriş

Targus Dizüstü Bilgisayar Soğutma Matı satın aldığınız için tebrikler. Dizüstü Bilgisayar Soğutma Matında dizüstü bilgisayarınızı en iyi biçimde soğutmak için iki adet USB'den güç alan fan vardır.

Özellikler

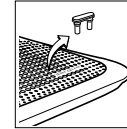
- 2 adet USB'den güç alan fan
- Dizüstü bilgisayarınızı en iyi biçimde yerleştirebilmeniz için eğimli ergonomik tasarım

Sistem Gereksinimleri

- USB 1.1/2.0 uyumlu bağlantı noktası

Soğutma Matını kullanmak için

1. Dizüstü Bilgisayar Soğutma Matını masa üstü veya kucağınız gibi çalışma alanının üzerine yerleştirin.
2. Bilgisayarınızı, Dizüstü Bilgisayar Soğutma Matının üzerine yerleştirin.
3. Soğutma Matının USB kablosunu dizüstü bilgisayarınızdaki uygun bir USB bağlantı noktasına bağlayın.



UYARI: KİŞİSEL YARALANMAYI VEYA DİZÜSTÜ BİLGİSAYARINIZA YA DA SOĞUTMA MATINA ZARAR GELMESİNİ ENGELLEMELİK İÇİN GEVŞEK GİYİSİLER, TAKI VE UZUN SAÇ GİBİ TÜM NESNELERİ FANLARDAN UZAK TUTUN.



SOĞUTMA MATININ ÜZERİNDEKİ KAUÇUK TUTAMAÇLAR GÜÇ KULLANILARAK ÇIKARILABİLİR. KÜÇÜK PARÇALARIN ZARAR VERMESİNİ ENGELLEMELİK İÇİN KULLANILMADIĞI ZAMAN SOĞUTMA MATINI ÇOCUKLARDAN UZAKTA TUTUN.

AR – المقدمة

شكراً لك لشرائك وسادة تبريد اللايتوب من Targus. تقدم وسادة تبريد اللايتوب مروحتين تستمدان الطاقة من خلال USB لتوفير التبريد الأمثل لجهاز النوتبوك الخاص بك.

المميزات

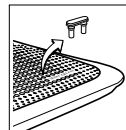
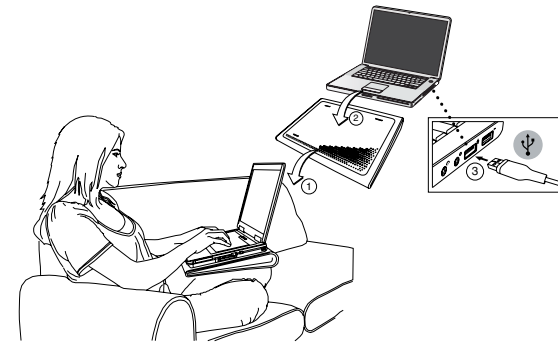
- مروحتين تعملان عن طريق USB
- تصميم هندسي مائل لأمثل وضع لجهاز النوتبوك الخاص بك

متطلبات النظام

- منفذ USB 1.1/2.0 مطاوع

لاستخدام وسادة التبريد

1. ضع وسادة تبريد اللايتوب على سطح مثل منضدة أو سطح مكتب أو اللاب الخاص بك.
2. ضع جهاز النوتبوك الخاص بك على وسادة تبريد اللايتوب.
3. قم بتوصيل كبل USB لوسادة التبريد بمنفذ USB المتاح في جهاز النوتبوك الخاص بك.



يمكن إزالة المقابض المطاطية أعلى وسادة التبريد بالقوة. لمنع تعرض الأجزاء الصغيرة للخطر، احتفظ بوسادة التبريد بعيداً عن متناول الأطفال في حالة عدم الاستخدام.

تحذير: اجعل بكافة الأثيياء مثل الملابس الفضفاضة والحلي والشعر الطويل بمنأى عن المراوح لتجنب الأذى الجسدي أو الضرر لوسادة التبريد أو جهاز النوتبوك الخاص بك.

